

## I

(Atti leġislattivi)

## DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI Nru 281/2012/UE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tad-29 ta' Marzu 2012

**li temenda d-Deċiżjoni Nru 573/2007/KE li tistabbilixxi l-Fond Ewropew għar-Refuġjati għall-perijodu mill-2008 sal-2013 bħala parti mill-Programm ġenerali "Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi ta' Migrazzjoni"**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 78(2)(g) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja <sup>(1)</sup>,

Billi:

- (1) Fid-dawl tat-twaqqif ta' Programm kongunt tal-UE dwar ir-risistemazzjoni mmirat biex iżid l-impatt tal-isforzi ta' risistemazzjoni tal-Unjoni fil-provvediment ta' protezzjoni għal refuġjati, u fil-massimizzar tal-impatt strateġiku ta' risistemazzjoni permezz ta' indirizzar iktar iffokat ta' dawk il-persuni li għandhom hteġġa ikbar għal risistemazzjoni, għandhom jiġu fformulati prijoritajiet komuni fir-rigward tar-risistemazzjoni fil-livell tal-Unjoni.
- (2) L-Artikolu 80 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jipprevedi, li l-linji ta' politika tal-Unjoni mniżżlin fil-Kapitolu dwar il-verifiki fuq il-fruntieri, l-asil u l-immigrazzjoni u l-implimentazzjoni tagħhom iridu jkunu rregolati mill-prinċipju tas-solidarjetà u t-tqassim ġust tar-responsabbiltà, inkluż l-implikazzjonijiet finanzjarji tagħha, bejn l-Istati Membri, u li, meta hu meħtieġ, l-atti tal-Unjoni skont dan il-Kapitolu iridu jinkludu l-miżuri xierqa biex jaġhtu effett lil dan il-prinċipju.
- (3) Għal dan il-ghan, il-prijoritajiet speċifiċi komuni tal-Unjoni dwar ir-risistemazzjoni għall- 2013 kif elenkati fl-Anness miżjuda mad-Deċiżjoni Nru 573/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup> b'din id-Deċiżjoni

huma stabbiliti abbażi ta' żewġ kategoriji: l-ewwel waħda għandha tinkludi persuni li jappartjenu għal kategorija speċifika li taqa' fil-kriterji ta' risistemazzjoni tal-Kummissarju Għoli tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Refuġjati (UNHCR), u t-tieni waħda għandha tinkludi persuni minn pajjiż jew reġjun li jkun ġie identifikat mit-tbassir ta' risistemazzjoni annwali tal-UNHCR u fejn azzjoni komuni tal-Unjoni jkollha impatt sinifikanti fl-indirizzar tal-htigijiet ta' protezzjoni.

- (4) Filwaqt li jitqiesu l-htigijiet ta' risistemazzjoni stabbiliti fl-Anness miżjud mad-Deċiżjoni Nru 573/2007/KE minn din id-Deċiżjoni li jelenkaw il-prijoritajiet speċifiċi komuni tal-Unjoni dwar ir-risistemazzjoni, huwa wkoll meħtieġ li jiġi pprovdut appoġġ finanzjarju addizzjonali għar-risistemazzjoni ta' persuni fir-rigward tar-reġjuni ġeografiki speċifiċi u nazzjonalitajiet, kif ukoll għal kategoriji speċifiċi ta' refuġjati li għandhom jiġu risistemati, fejn ir-risistemazzjoni hija determinata li tkun is-soluzzjoni l-iktar xierqa għall-bżonnijiet speċjali tagħhom.
- (5) Minhabba l-importanza tal-użu strateġiku tar-risistemazzjoni minn pajjiżi jew reġjuni magħżula għall-implimentazzjoni tal-Programmi ta' Protezzjoni Reġjonali, jeħtieġ li jingħata appoġġ finanzjarju addizzjonali għar-risistemazzjoni ta' persuni mit-Tanzanija, l-Ewropa tal-Lvant (il-Bjelorussja, ir-Repubblika tal-Moldova u l-Ukraina), il-Qarn tal-Afrika (iġ-Ġibuti, il-Kenja u l-Jemen) u l-Afrika ta' Fuq (l-Eġittu, il-Libja u t-Tuneżija), u minn kwalunkwe pajjiż jew reġjun ieħor li jintgħazel fil-futur.
- (6) Sabiex jiġu inkoraġġiti aktar Stati Membri sabiex jimpenjaw ruhhom f'azzjonijiet ta' risistemazzjoni, huwa ugwalment neċessarju li jiġi pprovdut appoġġ finanzjarju addizzjonali lil dawk l-Istati membri li jiddeċiedu li jirrisistemaw persuni għall-ewwel darba.
- (7) Huwa wkoll neċessarju li jiġu stabbiliti r-regoli dwar l-eligibbiltà ta' nefqa għall-appoġġ finanzjarju addizzjonali għar-risistemazzjoni.

<sup>(1)</sup> Il-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-18 ta' Mejju 2010 (ĠU C 161 E, 31.5.2011, p. 161) u l-Pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari tat-8 ta' Marzu 2012 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali). Il-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tad-29 ta' Marzu 2012 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

<sup>(2)</sup> ĠU L 144, 6.6.2007, p. 1.

- (8) F'konformità mal-Artikolu 3 u l-Artikolu 4a(1) tal-Protokoll Nru 21 dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja, anness għat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u għat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, ir-Renju Unit innotifika x-xewqa tiegħu li jiehu sehem fl-adozzjoni u l-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni.
- (9) F'konformità mal-Artikoli 1, u 2 u l-Artikolu 4a(1) tal-Protokoll Nru 21 dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja, anness għat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u għat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 4 ta' dak il-Protokoll, l-Irlanda mhijiex qieghda tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u mhijiex marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha.
- (10) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, annessa għat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u għat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka mhijiex qieghda tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u mhijiex marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha,
- (c) il-prijoritajiet speċifiċi komuni tal-Unjoni dwar ir-risistemazzjoni għall-2013 elenkati fl-Anness għal din id-Deciżjoni.”;
- (b) iddahhal il-paragrafu li ġej:
- “3a. L-Istati Membri għandhom jirċievu ammont stabbilit ta' EUR 4 000 għal kull persuna risistemata abbażi tail-prijoritajiet elenkati fil-paragrafu 3.
- Fil-każijiet indikati hawn taht l-ammont stabbilit għandu jiżded kif ġej:
- EUR 6 000 għal kull persuna risistemata għal dawk l-Istati Membri li ser jirċievu mill-Fond l-ammont stabbilit dwar ir-risistemazzjoni għall-ewwel darba,
- EUR 5 000 għal kull persuna risistemata għal dawk l-Istati Membri li diġà rċeview l-ammont stabbilit għar-risistemazzjoni mill-Fond darba matul is-snin preċedenti tal-operat tal-Fond.”;
- (c) il-paragrafu 4 inbidel b'dan li ġej:

ADOTTAW DIN ID-DEĊIŻJONI:

#### Artikolu 1

Id-Deciżjoni Nru 573/2007/KE hija b'din emendata kif ġej:

(1) L-Artikolu 13 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 3 inbidel b'dan li ġej:

“3. L-Istati Membri għandhom jirċievu ammont stabbilit skont il-paragrafu 3a għal kull persuna risistemata abbażi ta' wahda jew aktar mill-prijoritajiet li ġejjin:

(a) persuni minn pajjiż jew reġjun magħżul għall-implimentazzjoni ta' Programm ta' Protezzjoni Reġjonali;

(b) persuni minn wiehed jew aktar mill-gruppi vulnerabbli li ġejjin:

— tfal u nisa friskju,

— minorenni mhux akkumpanjati,

— superstiti ta' vjolenza u/jew tortura,

— persuni bi htigijiet mediċi serji li jistgħu jiġu indirizzati biss jekk risistemati,

— persuni li għandhom bżonn ta' risistemazzjoni ta' emerġenza jew risistemazzjoni urġenti għal htigijiet ta' protezzjoni legali u/jew fizika.

“4. Fejn Stat Membru jirrisistema persuna skont aktar minn wahda mill-prijoritajiet tal-Unjoni dwar ir-risistemazzjoni elenkati fil-paragrafu 3, huwa għandu jirċievu ammont stabbilit għal din il-persuna darba biss.”;

(d) il-paragrafu 6 inbidel b'dan li ġej:

“6. Sal-1 ta' Mejju 2012, l-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni stima tan-numru ta' persuni li ser jirrisistemaw, abbażi tal-prijoritajiet elenkati fil-paragrafu 3, matul is-sena kalendarja sussegwenti, li tinkludi t-tqassim skont il-kategoriji differenti li jsir riferiment għalihom f'dak il-paragrafu. Il-Kummissjoni għandha tikkomunika din l-informazzjoni lill-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 52.”;

(e) żdied il-paragrafu li ġej:

“7. Ir-riżultati u l-impatt tal-inċentiv finanzjarju għall-azzjonijiet ta' risistemazzjoni abbażi tal-prijoritajiet elenkati fil-paragrafu 3 għandhom jiġu rrapportati mill-Istati Membri fir-rapport kif imsemmi fl-Artikolu 50(2) u mill-Kummissjoni fir-rapport kif imsemmi fl-Artikolu 50(3).”.

(2) Fl-Artikolu 35, iddahhal il-paragrafu li ġej:

“5. L-ammont stabbilit għal kull persuna risistemata allokat għall-Istati Membri għandu jingħata bhala somma shiha għal kull persuna effettivament risistemata.”.

(3) It-test imniżżel fl-Anness għal din id-Deciżjoni huwa miżjud bhala Anness għad-Deciżjoni Nru 573/2007/KE.

#### Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehħ fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

*Artikolu 3*

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri f'konformità mat-Trattati.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Marzu 2012.

*Għall-Parlament Ewropew*

*Il-President*

M. SCHULZ

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

N. WAMMEN

---

ANNEX

“ANNEX

**Lista ta' prijoritajiet speċifiċi komuni tal-Unjoni dwar ir-risistemazzjoni għall-2013**

- (1) Refuġjati Kongolizi fir-Regjun tal-Ghadajjar il-Kbar (Burundi, Malawi, Rwanda, Żambja);
  - (2) Refuġjati mill-Iraq fit-Turkija, is-Sirja, il-Libanu u l-Ġordan;
  - (3) Refuġjati Afgani fit-Turkija, il-Pakistan u l-Iran;
  - (4) Refuġjati Somali fl-Etjopja;
  - (5) Refuġjati minn Burma fil-Bangladexx, il-Malazja u t-Tajlandja;
  - (6) Refuġjati Eritrej fil-Lvant tas-Sudan.”.
-